

STATUTS

Association

"CLUB D'AFFAIRES FRANCE - ALBANIE"

Tirana 2011

SECTION I – DISPOSITIONS GENERALES

1.1 L'Association « CLUB D'AFFAIRES FRANCE - ALBANIE » (ci-après - Association) – organisation non-gouvernementale, à but non lucratif, indépendante, apolitique de République d'Albanie, dénommée ci-après « Association », est constituée sous la forme d'association par ses fondateurs, dénommés ci-après « Fondateurs », afin de réaliser les buts de l'Association et développer ses activités sur le territoire de la République d'Albanie.

1.2 Siège: Bul. Deshmoret e Kombit, Twin Towers, Tirana, Albanie, *Kulla e Kombit, Kufi 9.*

1.3 Dénomination complète: Association: « CLUB D'AFFAIRES FRANCE - ALBANIE »

1.4 Terme: L'Association est constituée pour une période indéterminée.

1.5 Statuts juridiques: L'Association est une structure non commerciale à personnalité morale, qui élargit son activité sur tout le territoire de la République d'Albanie. Celle-ci peut instituer des filiales et des représentations dans le pays et à l'étranger, en respect avec les prescriptions légales en vigueur, elle peut créer des centres spécialisés de consultation, effectuer une activité éditoriale et d'autres activités au nom, sur prescription et dans l'intérêt de ses membres.

1.6 L'Association a un papier à entête, un logo, qui est établi par l'Association en conformité avec la loi et un cachet ainsi que d'autres matériels nécessaires à son activité. Le sigle et le logo sont représentés ci-dessous :



Sigle : **CFA**

1.7 Tout amendement ou toute modification aux présents Statuts a un pouvoir juridique pour les personnes tierces dès enregistrement des modifications au Registre des organisations à but non lucratif.

1.8 L'Association est obligée déclarer au Registre des organisations à but non lucratif dans les termes établis par la loi toute modification ou tout amendement aux Statuts, changement du siège, cessation de son activité et ouverture de la liquidation volontaire, fusion et démembrement, ouverture de filiales et représentations, modification des membres des organismes de direction et de leurs pouvoirs, nomination et modification du liquidateur et pouvoirs ainsi que modification du logo de l'Association.

1.9 L'Association utilisera tout le revenu issu de son activité dans les buts stipulés dans les Statuts. L'Association n'utilisera aucune partie de sa propriété ou de son revenu dans les intérêts d'un membre de l'Association, d'un Fondateur ou d'une personne privée.

[Handwritten signatures in blue ink]

1.10 L'Association n'appuiera aucun parti politique, bloc électoral ou candidat à une fonction quelconque dans le cadre des autorités publiques et n'utilisera aucune partie de son revenu ou de sa propriété pour le financement de ceux-ci.

1.11 L'Association dispose d'un patrimoine distinct, nécessaire pour assurer l'activité prévue par les Statuts, et assume ses obligations concernant son patrimoine.

1.12 Localisation des activités : l'Association agit sur tout le territoire de la République d'Albanie.

SECTION II BUTS DE L'ASSOCIATION ET METHODES DE REALISATION

2.1 Le but de l'Association est de promouvoir et favoriser les exportations et investissements français en Albanie. Ce but est à réaliser par l'Association à l'aide des moyens suivants :

- Participation à l'initiation, l'élaboration et la promotion des programmes d'investissement, de restructuration et de coopération économique des membres ;
- Participation, en collaboration avec les parties prenantes au dialogue social, à l'élaboration des projets d'actes législatifs et autres actes normatifs, contribution à l'élaboration et à la mise en œuvre des stratégies de développement de l'économie nationale et des activités économiques, ainsi que des stratégies dans les domaines salarial et de la protection du travail, de l'enseignement professionnel et de la santé;
- Plaider légalement en faveur de la protection des droits et des intérêts de ses membres;
- Communication sur l'activité de l'Association;
- Recherche auprès des autorités publiques de l'information nécessaire au développement de l'activité statutaire;
- Médiatisation et soutien formel, mise à disposition des informations authentiques aux personnes qui, pour des raisons objectives, n'ont pas accès aux informations, sont mal informées, ont accès à une information erronée sur la situation socio-économique en République d'Albanie;
- Edition, reproduction et publication des supports méthodiques, didactiques, scientifiques pour la promotion des investissements et des affaires;
- Elaboration, mise en œuvre et réalisation des différents projets, au niveau local ainsi qu'au niveau international, afin de développer le potentiel commercial et économique de la République d'Albanie et en vue de réaliser les objectifs de l'Association;
- Conclusion avec des personnes morales et physiques d'accords bilatéraux et multilatéraux de collaboration, en vue d'atteindre les buts statutaires;
- Acquisition des biens patrimoniaux, des biens mobiles et immobiliers nécessaires au déroulement de l'activité et au bon fonctionnement de l'Association;
- Organisation et/ou participation aux réunions, conférences, symposiums, congrès, forums, tables rondes, expositions, sessions de communication spécialisées réunissant un public national et international, collaboration active avec les organisations étrangères similaires;
- Apport d'un soutien consultatif et d'assistance dans les domaines prioritaires de l'Association destinés aux compagnies et aux organisations albanaises;
- Réalisation d'autres tâches ne contrevenant pas à la législation en vigueur, en vue d'atteindre les buts statutaires.



2.2 Conformément à l'art. 36 de la loi n. 8788 du 03.05.2001 sur les organisations à but non lucratif, l'Association a le droit de déployer des activités économiques découlant des buts statutaires et en exclusivité en vue de la réalisation de ceux-ci.

2.3 L'Association a aussi pour objet l'analyse, la protection et le développement des intérêts culturels, professionnels et moraux de ses membres, et de tous ceux qui participent aux activités de promotion des investissements.

2.4 L'Association initiera et participera à l'élaboration des projets de loi et des autres actes normatifs, dans les conditions prévues par la loi applicable, concernant la protection socio-économique des membres affiliés, la promotion des intérêts de ses membres, dans le cadre des institutions publiques.

2.5 L'Association peut organiser diverses actions de promotion et de protection des intérêts de ses propres membres. Celle-ci participera aux conférences, séminaires, symposiums, expositions et aux autres activités d'intérêt commun.

2.6 L'Association peut participer à l'élaboration et à la mise en œuvre des stratégies et des programmes de développement des investissements en général et des autres activités connexes.

2.7 L'Association peut veiller au respect de la légalité et de l'éthique professionnelle dans l'activité économique et des conditions de concurrence loyale entre les membres de l'Association.

2.8 L'Association peut offrir des services de consultation, expertise, ainsi que d'assistance juridique à ses membres.

SECTION III ACTIVITE DE L'ASSOCIATION

3.1 Cadre réglementaire: Dans son activité l'Association est régie par les présents statuts et la législation en vigueur de la République d'Albanie.

3.2 Droits: Afin de déployer son activité conformément aux prévisions des présents statuts, l'Association aura les droits suivants:

- I. Représenter et défendre les intérêts des Fondateurs et des membres de l'Association à l'échelle nationale et internationale ;
- II. Pratiquer en Albanie toutes les activités stipulées dans les présents statuts et d'autres activités autorisées par la législation albanaise ;
- III. Représenter les intérêts des membres de l'Association devant les autorités publiques et d'autres organisations, ainsi que devant toute personne morale ou physique, et entreprendre toute action de droit et autres actions nécessaires pour la réalisation des buts de l'Association ;
- IV. Collaborer avec les organismes d'Etat d'Albanie et obtenir toutes les informations, documents, et autres actes officiels utiles pour son activité ;
- V. Conclure avec des personnes morales et physiques des accords bilatéraux et multilatéraux de collaboration technique et scientifique, économique, financière, industrielle et commerciale, d'exécution de travaux et de prestations de services en vue d'atteindre les buts et les tâches statutaires ;

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page.

- VI. Ouvrir et fermer des comptes bancaires nécessaires à l'activité de celle-ci, auprès des banques autorisées en Albanie et à l'étranger, et effectuer des opérations bancaires, conformément aux conditions contractuelles qu'elle trouvera adéquates ;
- VII. Disposer de ses actifs et les administrer de manière à permettre le déploiement de l'activité de l'Association, ainsi qu'à acquérir tous moyens financiers et matériels, mobiles ou immobiliers ;
- VIII. Accepter des donations, des subventions et des biens et en disposer; collecter les cotisations des membres de l'Association ;
- IX. Engager le personnel nécessaire pour l'activité de l'Association – il peut être composé de citoyens de la République d'Albanie et/ou des autres Etats – et déterminer le niveau et les conditions de rémunération et les conditions contractuelles, en conformité avec la législation de la République d'Albanie ;
- X. Exercer pleinement les attributions qui ne contreviennent pas à la législation sur les patronats, conférences, personnes morales, le Code Civil, le Code de Procédure Civile, etc. ;
- XI. Diffuser librement l'information concernant son activité, mettre en place, selon ses besoins, des subdivisions territoriales, créer, comme le prévoit la loi, des entreprises ou participer en tant que fondateur, à la création de celles-ci afin de réaliser les buts statutaires;
- XII. S'affilier aux organisations internationales, établir des relations de collaboration dans divers domaines avec ces organisations;
- XIII. Autres droits permis par la législation de la République d'Albanie.

3.3 Obligations: Afin de déployer son activité en conformité avec les prévisions des présents statuts, l'Association aura les obligations suivantes:

- I. Assurer l'exécution des décisions, dispositions et instructions de l'Assemblée Générale et du Président de l'Association;
- II. Agir avec bonne foi et dans les intérêts des membres de l'Association;
- III. Verser au budget public national les impôts et autres prélèvements obligatoires conformément à la législation;
- IV. Respecter la Constitution et la législation albanaise, les normes de droit international relatives aux activités des associations, ainsi que les règles prévues par les Statuts de l'Association.

SECTION IV PATRIMOINE DE L'ASSOCIATION

4.1 Cotisations: Afin de déployer l'activité de l'Association, les Fondateurs et les membres de l'Association peuvent allouer des biens et des moyens financiers nécessaires de leur patrimoine propre. Tout le patrimoine de l'Association, qui comprend les biens matériels et les sources financières inscrites au bilan de l'Association, constituera la propriété de l'Association. Les membres de l'Association n'ont pas de droit de propriété sur les quotes-parts du patrimoine de l'Association.

4.2. Autres sources du patrimoine: Sources supplémentaires du patrimoine de l'Association:

- I. Taxes d'adhésion et cotisations des membres de l'Association. Il y a trois niveaux de cotisations payables annuellement, comme suit :
 - (i) 500 Euros pour les adhésions simples ;
 - (ii) 1500 Euros pour les partenaires stratégiques ;
 - (iii) 5000 Euros pour les membres bienfaiteurs.

- II. Donations et subventions;
- III. Différents encaissements issus de l'organisation des manifestations publiques, expositions, ventes aux enchères et actions publiques organisées par l'Association, dans le cadre des buts stipulés dans les présents Statuts;
- IV. Les revenus obtenus suite à l'activité des entreprises créées par l'Association ou avec la participation de celle-ci, développée conformément à la législation albanaise;
- V. Frais de participation aux cours de formation et de perfectionnement professionnel;
- VI. Autres sources permises par la législation.

4.3. Restrictions à l'utilisation des revenus: Les revenus obtenus par l'Association suite à son activité ne peuvent être distribués entre les membres de l'Association ou les Fondateurs. Ceux-ci sont utilisés par l'Association exclusivement pour la réalisation des buts et des tâches statutaires et à des fins philanthropiques.

4.4 Critères d'administration du patrimoine de l'Association : L'utilisation des revenus obtenus peut être prévue par le Président de l'Association dans le budget annuel.

SECTION V ORGANISMES DE DIRECTION DE L'ASSOCIATION

5.1 La structure d'organisation de l'Association comprend:

- l'Assemblée Générale;
- le Conseil d'Administration (Conseil);
- le Président;
- le Vice-président
- le Président d'Honneur;
- le Secrétaire Général;

5.2 L'organisme suprême de direction de l'Association est l'**Assemblée Générale** des membres ou de leurs délégués, qui se réunissent de façon ordinaire et extraordinaire.

5.3 L'Assemblée Générale a les attributions principales suivantes :

- Détermine les orientations principales, programmes et domaines de l'activité de l'Association ;
- Surveille et contrôle régulièrement la réalisation des orientations et programmes ;
- Examine des questions économiques, financières et administratives ;
- Décide de l'adoption et de la modification de l'acte de constitution et des Statuts;
- Examine et approuve le budget annuel, le rapport financier annuel et les dépenses prévues pour l'année suivante ;
- Elit et révoque les membres du Conseil d'Administration ;
- Approuve les comptes rendus du Conseil d'Administration ;
- Décide de la réorganisation, fusion et/ou démembrement ou de la liquidation de l'Association, désigne le liquidateur et approuve le bilan de liquidation ;
- Approuve les règles concernant l'organisation et la structure de l'Association ;
- Décide sur tout autre problème concernant l'activité de l'Association.

915

ed

- 5.4 Les réunions ordinaires de l'Assemblée Générale se convoquent lorsque les intérêts de l'Association le commandent, pas moins d'une fois par an. L'Assemblée Générale est convoquée par le Conseil d'Administration ou le Président, qui informera tous les membres de l'Association 15 jours au moins avant la date du déroulement de l'Assemblée Générale. L'annonce concernant la convocation de la réunion doit comprendre l'ordre du jour, le lieu, la date et l'heure de la séance. Chaque membre sera informé de la convocation de l'Assemblée Générale par lettre RAR ou par email.
- 5.5 L'Assemblée Générale extraordinaire est convoquée par le Conseil d'Administration ou le Président sur sa/son propre initiative, ou en leur absence par le Vice Président, ou sur demande d'un tiers au moins de tous les membres de l'Association.
- 5.6 L'Assemblée Générale extraordinaire est convoquée au maximum deux mois après la présentation de la demande de convocation de la réunion extraordinaire approuvée par les organes mentionnés dans le point 5.5 des statuts. Dans le cas où le Conseil d'Administration ou le Président refuse ou tergiverse de manière expresse sur la convocation de la réunion extraordinaire de l'Assemblée Générale, les organes habilités ont le droit de convoquer la séance extraordinaire sans l'accord du Conseil d'Administration ou du Président conformément aux Statuts.
- 5.7 L'Assemblée Générale est délibérative si sont présents au moins la moitié plus un des membres ou de leurs représentants. Chaque membre détient une seule voix. Les décisions sont adoptées à la majorité simple des présents, excepté pour les décisions de modification et d'amendement de l'acte de constitution et des Statuts et de réorganisation et de liquidation de l'Association, décisions qui doivent être adoptées à la majorité des 2/3 des membres présents ou représentés à l'Assemblée Générale. Les décisions sont adoptées par vote secret ou public selon la nature de la décision (dans ce cas, l'organisme qui a convoqué l'Assemblée indiquera si la nature de la décision est telle qu'un vote secret est requis ou si la majorité des membres présents ou représentés le demandent).
- 5.8 Dans le cas où l'Assemblée Générale n'est pas considérée comme délibérative, l'organisme habilité convoque de nouveau la réunion de l'Assemblée générale avec le même ordre du jour dans un délai d'un mois. La séance ainsi convoquée est délibérative quel que soit le nombre des présents ou représentés (les décisions sont adoptées à la majorité simple des membres présents ou représentés).
- 5.9 L'Assemblée Générale peut adopter des décisions seulement concernant les questions énoncées dans l'ordre du jour. Quant aux questions qui n'ont pas été stipulées dans l'ordre du jour, l'Assemblée Générale ne peut adopter des décisions que si participent ou sont représentés tous les membres de l'Association.
- 5.10 Le déroulement de l'Assemblée Générale est consigné dans un procès verbal signé par le secrétaire et contresigné par le Président ou en son absence par le Vice Président.
- 5.11 **L'Association est administrée par le Conseil d'Administration, le Président de l'Association, le Vice Président de l'Association, le président du Conseil et le Secrétaire Général.**
- 5.12 Le Conseil est l'organe permanent de direction de l'Association, est subordonné à l'Assemblée Générale et a les suivantes compétences:

010



Ed



- Elaborer la stratégie de développement et définir les orientations principales de l'activité de l'Association, en les présentant pour approbation à l'Assemblée Générale;
- Assurer l'exécution des décisions de l'Assemblée Générale et présenter des rapports à l'Assemblée Générale concernant l'activité de l'association;
- Elaborer le budget de l'Association, le rapport financier annuel et le rapport concernant l'activité de celle-ci, en les présentant à l'Assemblée Générale pour approbation;
- Approuver les règlements d'usage interne de l'Association et élaborer les règles sur sa structure d'organisation en les présentant à l'Assemblée Générale pour approbation;
- Approuver la liste du personnel, les propositions d'embauche et de licenciement du personnel, le mode de rémunération et les conditions de travail des salariés de l'Association;
- Etablir, en conformité avec la loi, la responsabilité matérielle du Président de l'Association et du Trésorier;
- Approuver le cachet, le tampon, le logo et les formulaires de l'Association;
- Décide de la création, de la réorganisation et de la liquidation des filiales de l'Association, de l'approbation de leurs règlements;
- Gère le patrimoine de l'Association et l'activité concernant son élargissement;
- Etablit la façon dont peuvent être utilisées et attribuées les donations collectées selon les critères définis dans ces statuts;
- Accueil et exclusion des membres de l'Association;
- Adoption des décisions concernant la procuration et l'aliénation du patrimoine de l'Association;
- Direction opérative de l'activité économique de l'Association, gestion des biens;
- Décide de la participation de l'Association en tant que fondateurs des organisations à but non lucratif et des sociétés commerciales;
- Décide de toutes les questions qui ne tiennent pas de la compétence exclusive des autres organes de l'Association.

5.13 Le **Conseil d'Administration** est élu par l'Assemblée Générale pour une période de deux ans. Le Conseil est composé par au moins de 5 membres et au plus 7 membres. En cas de démission d'administrateurs, le Conseil a la possibilité de coopter des membres de l'Association, par vote à la majorité simple, pour les remplacer jusqu'à la prochaine élection. Le Conseil est dirigé par le Président. Les réunions du Conseil sont périodiques, mais pas moins 4 (quatre) fois par an et les délibérations ont lieu en français. Le Conseil est convoqué, lorsque c'est nécessaire, par le Président ou en son absence par le Vice Président et les réunions sont délibératives, si la moitié des membres est présente. Les décisions sont adoptées avec la majorité simple des voix. Sur demande d'un membre du Conseil d'Administration, le Président du Conseil ou en son absence le Vice Président est obligé de convoquer dans un délai de 10 jours une séance extraordinaire du Conseil. Dans le cas où le Président ou le Vice Président refuse ou tergiverse de manière expresse sur la convocation de la réunion extraordinaire du Conseil d'Administration, le membre du Conseil qui a sollicité la convocation de la séance extraordinaire a le droit de convoquer la réunion extraordinaire sans l'accord du Président.

5.14 **Subordination du Conseil d'Administration de l'Association:** Le Conseil d'Administration de l'Association est subordonné directement à l'Assemblée Générale des membres de l'Association, étant obligé de présenter, sur demande des membres, des rapports concernant l'activité de l'Association, ainsi que l'activité du Conseil de l'Association.

5.15 **Le Président de l'Association** est en même temps et Président du Conseil d'Administration gère directement l'Association entre les réunions du Conseil d'Administration et a les compétences suivantes :

Handwritten signatures in blue ink, including a large stylized signature on the left, a signature with 'Eg' and 'ED' initials in the center, and a signature with 'JA' initials on the right.

- Convoque et préside les séances du Conseil d'Administration;
 - Adopte des décisions concernant tout problème qui tient de l'activité de l'Association et qui ne tient pas de la compétence exclusive d'autres organes;
 - Représente l'Association, sans procuration, dans les institutions judiciaires, dans les relations avec les autorités publiques et autres personnes morales et physiques;
 - Administre les moyens de l'Association, conclut des transactions et signe des contrats, délivre des procurations, ouvre des comptes bancaires, signe d'autres documents financiers, dans la limite de ses compétences.
 - Organise et dirige l'activité courante de l'Association, de ses sous-divisions et assure l'exécution des décisions, adoptées par le Conseil d'Administration;
 - Fait des propositions pour l'embauche et le congé du personnel;
 - Est en charge des travaux de secrétariat;
 - Assure le suivi de l'évidence comptable et statistique conformément à l'ordre établi par la loi;
 - Est personnellement en charge de l'activité de l'Association et est en charge de ses biens mobiles et immobiliers ;
 - Fait des propositions sur les modalités de répartition des fonds collectés et participe à la distribution de l'aide humanitaire et d'autre nature;
 - Offre aux autorités publiques habilitées l'information nécessaire et leur présente les rapports requis par la loi;
 - Emet des ordres, indications, instructions;
 - Décide des formes et méthodes de travail, assure l'intégrité et l'utilisation raisonnable du patrimoine de l'Association.
- 5.16 **Election du Président de l'Association:** Le membre du Conseil d'Administration qui a reçu le plus grand nombre de voix lors de l'élection des membres du Conseil par l'Assemblée Générale est élu Président de l'Association, pour une durée de deux ans. En cas de démission pendant son mandat, il est remplacé par un membre du Conseil, élu par la majorité simple des membres du Conseil, jusqu'aux prochaines élections.
- 5.17 **Subordination du Président de l'Association:** Le Président de l'Association est subordonné directement à l'Assemblée Générale des membres de l'Association, et est obligé de présenter sur demande des membres, tous rapports sur l'activité de l'Association, ainsi que son activité en tant que dirigeant de l'Association.
- 5.18 **Vice Président de l'Association :** Le membre du Conseil d'Administration qui a reçu le plus grand nombre de voix, après le Président, lors de l'élection des membres du Conseil par l'Assemblée Générale est élu Vice Président de l'Association. Il exerce, en absence du Président, toutes les prérogatives du Président, ainsi que d'autres prérogatives déterminées dans les règles sur la structure d'organisation de l'Association. Le terme « absence du Président » signifie toute impossibilité du Président de communiquer ses décisions et entreprendre les actions de direction ainsi que toute absence physique lorsque les actes à entreprendre requièrent la présence physique du Président. En cas de démission pendant son mandat, il est remplacé par un membre du Conseil, élu par la majorité simple des membres du Conseil, jusqu'aux prochaines élections.
- 5.19 **Président d'Honneur de l'Association:** La fonction de Président d'Honneur de l'Association est réservée de droit à Son Excellence, l'Ambassadeur Plénipotentiaire de la République française en République d'Albanie. La fonction du Président d'Honneur de l'Association peut être proposée par le Président de l'Association à Son Excellence, l'Ambassadeur français en Albanie, en exercice. La

00

procédure se répètera chaque fois qu'un nouvel Ambassadeur de la République française en République d'Albanie sera désigné.

5.20 **Attributions du Président d'Honneur de l'Association:** Le Président d'Honneur de l'Association a les suivantes attributions:

- Participe aux réunions de l'Assemblée Générale, sans droit de vote.

5.21 **Le Secrétaire Général de l'Association:** Le Secrétaire Général de l'Association est nommé par le Président et le Vice Président de l'Association, après validation du Conseil, pour une durée indéfinie. Il peut être révoqué à tout moment par le Président.

5.22 **Attributions du Secrétaire Général.** Le Secrétaire Général est le permanent salarié de l'Association en charge de la direction de l'activité courante de l'Association, de ses sous divisions et assure l'exécution des décisions adoptées par le Conseil, le Président et le Vice Président. Le Secrétaire Général aura les prérogatives déterminées par le Président dans l'acte de sa nomination.

5.23 **Le premier Conseil est constitué par les personnes suivantes pour une durée de deux ans:**

- M. Julien Roche, résidant au Bul. « Deshmoret e Kombit », Twin Towers, Tower 2, Tirana, Albanie;
- M. Hubert de Saint-Jean, résidant à Rruga "Ismail Qemali", Samos Tower, Kati 5, Tirana, Albanie;
- M. Genc Boga, résidant à Rruga « Deshmoret e 4 Shkurtit », Green Park Complex, Tirana; Albanie ;
- M. Edvin Murati, résidant au Lagjja 3, Rr. Ferit Xhajku, Pallati 63/2, Ap. 2 ; Tirana, Albanie;
- M. Aleksander Xhuvani, résidant à Rruga « Themistokli Gërmenji », Nd. 10, H.2 Ap.20, Njësia Bashkiake Nr.2 1010 Tirana, Albanie
- Mme. Elisabeth Gjoni, résidant au Autostrada Tirane - Durres km.3, Kashar – Tirana, Albanie
- M. Jean-Alain Jouan, résidant à Rruga « Qemal Stafa », Ish Tipografia Ushtarake, Tirana, Albanie

5.29 Le premier Président de l'Association est M. Julien Roche et le premier Vice Président est M. Hubert de Saint-Jean, qui exerceront cette fonction pour une durée de deux ans.

SECTION VI EXERCICE FINANCIER

6.1 **Exercice financier commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de chaque année.**

6.2 **Exception :** Exceptionnellement, le premier exercice financier commence le jour de constitution de l'Association et finit le 31 décembre de la même année.

SECTION VII MEMBRES DE L'ASSOCIATION



- 7.1 **Membres de l'Association:** Les Membres de l'Association peuvent être, sur une base bénévole, toute personne morale, chef d'entreprise de la République d'Albanie ou de l'étranger, qui mène une activité entrepreneuriale dans quelque domaine que ce soit, ainsi que toutes personnes physiques, chef d'entreprise de la République d'Albanie ou de l'étranger, conformément à la législation et les institutions intéressées au développement des investissements et de l'emploi en Albanie, après validation de leur candidature par le Président (après consultation avec le Conseil).
- 7.2 **Droits des Membres de l'Association:** Les Membres de l'Association ont le droit:
- De proposer pour examen aux organes de direction de l'Association des questions afférentes à l'activité de l'Association;
 - De solliciter l'appui de l'Association dans leurs relations avec les autorités de l'administration publique centrale et locale et les autres organismes et organisations d'Etat, ainsi qu'avec les personnes morales exerçant une activité entrepreneuriale;
 - De participer aux présentations, expositions informatives et d'autre nature et séminaires organisés par l'Association;
 - De se retirer de l'Association;
 - De financer des projets et des programmes de l'Association.
- 7.3 **Obligations des Membres de l'Association:** Les Membres de l'Association sont obligés de:
- Respecter les présents statuts et les décisions des organes de direction de l'Association;
 - Payer les frais d'inscription et les cotisations annuelles;
 - Déployer son activité en respectant la loi et les réglementations commerciales;
 - Accomplir autres obligations prévues par la loi.
- 7.4 **Accueil des nouveaux Membres de l'Association:** L'accueil des nouveaux membres tient de la compétence du Conseil d'Administration de l'Association. La décision concernant l'accueil des nouveaux membres est prise suite à un vote à la majorité simple des membres du Conseil présents ou représentés.
- 7.5 **Cessation de la qualité de Membre:** La qualité de membre de l'Association cesse en cas de:
- Liquidation de la personne morale, membre de l'Association;
 - Retrait de plein gré du membre de l'Association;
 - Non-respect de ses obligations en tant que membre de l'Association.

SECTION VIII – ENTREE EN VIGUEUR, MODIFICATIONS ET AMENDEMENTS

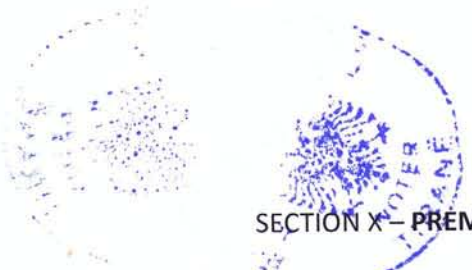
- 8.1 **Entrée en vigueur:** Les prévisions des présents statuts, commencent à produire des effets juridiques dès l'enregistrement conformément à la législation albanaise et ses effets cessent au moment de la radiation de l'Association au Registre des organisations à but non lucratif.
- 8.2 **Modifications et amendements:** Toute modification ou amendement aux présents statuts et à l'acte de constitution de l'Association s'effectuera par l'Assemblée Générale des membres au vote des 2/3 au moins du nombre des membres de l'Association présents ou représentés et entrent en vigueur dès leur enregistrement. Toute modification du règlement d'usage interne s'effectuera par le Conseil.

DA

SECTION IX – CESSATION DE L'ACTIVITE DE L'ASSOCIATION (FUSION, DEMEMBREMENT ET LIQUIDATION)

- 9.1 L'Association cesse son activité par: la réorganisation ou l'autodissolution, en vertu de la décision de l'Assemblée Générale, adoptée dans les conditions établies par les présents statuts.
- 9.2 La réorganisation de l'Association s'effectue, conformément à la loi, par fusion (union, absorption) ou démembrement (division, séparation). La réorganisation produit des effets seulement après son enregistrement auprès du Registre des organisations à but non lucratif. La re-organisation s'effectue après décision de l'Assemblée Générale de l'Association. L'Association peut se fusionner avec une autre association. Le Président doit préparer le projet de fusion ou de démembrement qui doit contenir les informations indiquées à l'article 36 de la loi n. 8789 du 07.05.2001 sur l'enregistrement des organisations à but non lucratif.
- 9.3 L'autodissolution peut avoir lieu dans le cas où les buts statutaires ne peuvent pas être réalisés faute de moyens ou en cas de réalisation des objectifs statutaires.
- 9.4 L'Association peut être liquidée d'autorité en vertu des décisions prises par le tribunal dans les cas prescrit par la législation albanaise.
- 9.5 L'autodissolution de l'Association est suivie par la procédure de liquidation. L'Association utilisera lors du processus de liquidation sa dénomination avec la mention « en cours de liquidation ». La liquidation de l'Association est effectuée par un ou plusieurs liquidateurs désignés par l'Assemblée Générale.
- 9.6 Le Président dépose auprès du Tribunal de Première Instance de Tirana une demande concernant l'enregistrement du déclenchement du processus de liquidation de l'Association.
- 9.7 Le liquidateur dispose des droits et obligations qui ne contreviennent pas au but de la liquidation. Le liquidateur suspend l'activité de l'Association, touche les créances des débiteurs, vend les actifs, satisfait les demandes des créiteurs et répartit les actifs résiduels conformément aux prévisions légales et statutaires.
- 9.8 ➔ Le liquidateur dresse le bilan de liquidation, dans lequel il indique la valeur et la composition des actifs résiduels, et le présente pour approbation à l'Assemblée Générale.
- 9.9 Les actifs résiduels, après satisfaction des prétentions des créiteurs, ne peuvent pas être distribués entre les membres de l'Association ni les membres de ses organes et sont transmis à une autre organisation aux buts similaires pour la réalisation des buts stipulés dans les statuts.
- 9.10 Le liquidateur est responsable des préjudices causés aux créiteurs dans le cas où il n'a pas accompli ses obligations, a distribué les actifs de l'Association avant de satisfaire les prétentions des créiteurs ou a violé la loi ou les statuts de l'Association.
- 9.11 Le liquidateur est responsable des dommages causés à l'Association de son fait.

BA



SECTION X – PREMIERS MEMBRES – FONDATEURS

Les **premiers membres** du « CLUB D’AFFAIRES FRANCE – ALBANIE » sont les personnes suivantes, morales et physiques :

- Green Technologies, enregistrée le 16/12/2008, NUIS K82416004I, siège social: Bul. Deshmoret e Kombit, Twin Towers, Kulla 2, représentée par M. Julien Roche ;
- Société Générale Albania Sh.A., enregistrée le 24/02/2004, NUIS K41424801U, siège social : Bul. Deshmoret e Kombit, Twin Towers, Kulla 1, Kati 9, Tirana, Albanie, représentée par M. Hubert de Saint-Jean;
- M. Genc Boga, Managing Partner de Boga & Associates, bureau d’avocats et comptables, NUIS K01419003F, adresse : Rruga Deshmoret e 4 Shkurtit, Green Park Complex, Tirana, Albanie, P.O. Box 8264 ;
- M. Jean-Alain Jouan; Adresse : Rruga « Qemal Stafa », Ish Tipografia Ushtarake, Tirana, Albanie
- M. Edvin Murati; Adresse : Lagja 3, Rr. Ferit Xhajku, Pallati 63/2, Ap. 2 ; Tirana, Albanie;
- M. Aleksander Xhuvani ; Adresse: Rr. Themistokli Germenji, Nd. 10, H 2, Ap. 20, Njesia Bashkiake nr. 2, 1010, Tirana, Albanie
- Amadeus Group Sh.A., enregistrée le 25/02/1997, NUIS J72118005P, siège social : «Autostrada Tirane – Durres, km.3 », Kashar, Tirana, Albanie, représentée par Mme Elisabeth Gjoni.

A LA LUMIERE DES ARTICLES EXPOSES CI-DESSUS, les présents statuts de l’Association « CLUB D’AFFAIRES FRANCE-ALBANIE » – sont approuvés par les premiers membres - fondateurs de l’Association, et signés le 27 Octobre 2011.

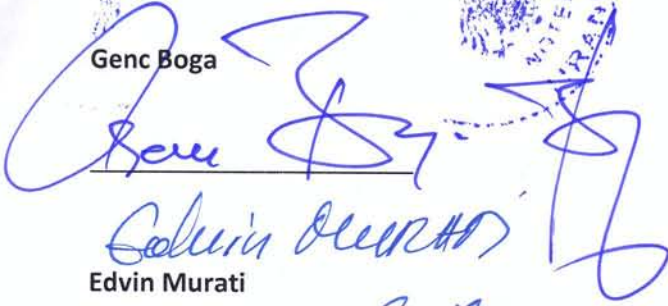
SIGNATURES DES FONDATEURS/PREMIERS MEMBRES DE L’ASSOCIATION:

Green Technologies
Représentée par Julien Roche

Société Générale Albania Sh.A.
Représentée par Hubert de Saint-Jean

Hubert de saint Jean

Genc Boga

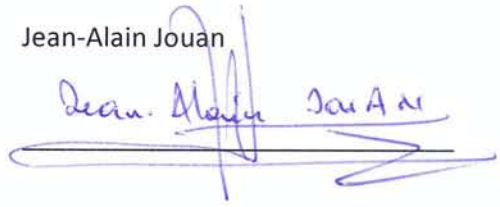

Genc Boga

Edvin Murati

Amadeus Group Sh.A.
Représentée par Elisabeth Gjoni


Elisabeth Gjoni

Jean-Alain Jouan


Jean-Alain Jouan

Aleksander Xhuvani


Aleksander Xhuvani

REPUBLIKA E SHQIPERISE
DHOMA E NOTEREVE TIRANE

Nr. 12900 Rep.

Nr. 4984 Kol.

V E R T E T I M

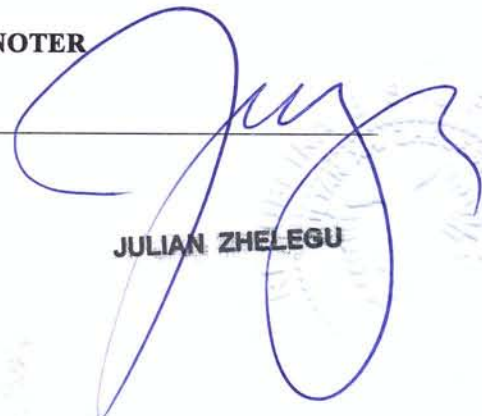
Ne Tirane, sot me 04.11.2011, perpara meje Noterit Julian Zhelegu, te Dhomes se Notereve Tirane, u paraqiten personalisht personat e meposhtem:

- **Z. Julien Roche**, shtetas francez, lindur me 02.07.1954, ne Bourg-en-Bresse, mbajtes i pasaportes nr. 09PT78955, leshuar nga Ambasada e Republikes se Frances ne Tirane, ne cilesine e perfaqesuesit ligjor te "Green Technologies" Shpk., shoqeri e regjistruar prane Regjistrimit Tregtar me numer unik biznesi (NUIS) K82416004I;
- **Z. Hubert de Saint-Jean**, shtetas francez, lindur me 20.10.1967, ne Villefranche-Sur-Saone, mbajtes i pasaportes nr. 06AA18946, ne cilesine e perfaqesuesit ligjor te Societe Generale Albania Sh.A., shoqeri e regjistruar prane Regjistrimit Tregtar me numer unik biznesi (NUIS) K41424801U;
- **Z. Genc Boga**, shtetas shqiptar dhe francez, lindur me 26.08.1962, ne Tirane, Shqiperi, mbajtes i pasaportes nr. Z1520513, leshuar nga Ministria e Rendit Publik, Republika e Shqiperise dhe i pasaportes nr. 10CL87326, leshuar nga Ambasada e Republikes se Frances ne Shqiperi;
- **Z. Jean-Alain Jouan**, shtetas francez, lindur me 09.04.1954, ne Saint-Malo, mbajtes i pasaportes nr. 03VH38945,
- **Z. Edvin Murati**, shtetas shqiptar dhe francez, lindur me 12.11.1975, ne Tirane, banues ne Tirane, i njohur prej meje noterit;
- **Z. Aleksander Xhuvani**, shtetas shqiptar, njohes i mire i gjuhes frenge, lindur me 20.02.1955, ne Tirane, mbajtes i kartes se identitetit me nr. 024942066,
- **Znj. Elisabeth Gjoni**, shtetase franceze, lindur me 03.08.1972, ne Tirane, mbajttese e pasaportes nr. 04BI47457, ne cilesine e perfaqesueses ligjore te "Amadeus Group" Sh.a, ne baze te vendimit te dates 1 shtator 2011, regjistruar prane Regjistrimit Tregtar Shqiptar me numer unik biznesi (NUIS) J72118005P.

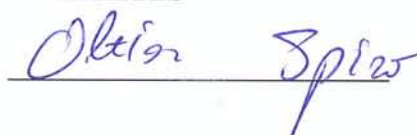
Te gjithë personat e lartpermendur, per identitetin e te cileve u njoha nga dokumentet identifikuese qe me paraqiten, jane madhore dhe me zotesi te plote juridike per te vepruar.

Ata me deklarojne, ne pranine e perkthyesit te gjuhes frenge Oltion Spiro, se dokumentin bashkengjitur Statut i shoqates "Club d'Affaires France - Albanie" e kane perpiluar vete dhe me vullnetin e tyre te lire e nenshkruajne perpara meje.

NOTER


JULIAN ZHELEGU

PERKTHYES



REPUBLIQUE D'ALBANIE
CHAMBRE DES NOTAIRES DE TIRANA
N. 12900 Rep.
N. 4984 Kol.



ATTESTATION

Le 04.11.2011, à Tirana, se sont présentées devant moi, Notaire Julian Zhelegu, de la Chambre des Notaires de Tirana, les personnes suivantes:

- **M. Julien Roche**, de nationalité française, né le 02.07.1954, à Bourg-en-Bresse, passeport n. 09PT78955, délivré par l'Ambassade de la République de France en Tirana, dans la qualité de représentant légal de Green Technologies Shpk., société immatriculée auprès du Registre du Commerce avec numéro d'identification (NUIS) K82416004I;
- **Z. Hubert de Saint-Jean**, de nationalité française, né le 20.10.1967, à Villefranche-Sur-Saone, passeport n. 06AA18946, dans la qualité de représentant légal de Société Générale Albania Sh.A., société immatriculée auprès du Registre du Commerce avec numéro d'identification (NUIS) K41424801U;
- **M. Genc Boga**, de nationalité albanaise et française, né le 26.08.1962, à Tirana, Albanie, passeport n. Z1520513, délivré par le Ministère de l'Ordre Public, République d'Albanie, et passeport n. 10CL87326, délivré par l'Ambassade de la République de France en Albanie ;
- **M. Jean-Alain Jouan**, de nationalité française, né le 09.04.1954, à Saint-Malo, passeport n. 03VH38945,
- **M. Edvin Murati**, de nationalité albanaise et française, né le 12.11.1975, à Tirana, résident à Tirana, connu par moi le notaire;
- **M. Aleksander Xhuvani**, de nationalité albanaise, connaisseur de la langue française, né le 20.02.1955, à Tirana, carte d'identité n. 024942066,
- **Mme Elisabeth Gjoni**, de nationalité française, née le 03.08.1972, à Tirana, Albanie, passeport n. 04BI47457, dans la qualité de représentant légal de « Amadeus Group » Sh.a., basé sur la décision du date 1 septembre 2011, immatriculé auprès du centre national de registration d'Albanie avec numéro d'identification (NUIS) J72118005P;

Toutes les personnes susmentionnées, sur l'identité desquelles j'ai pris connaissance par les documents d'identification présentés, sont majeures et avec capacité juridique d'agir.

Ces personnes me déclarent, en la présence du traducteur de la langue français Oltion Spiro, avoir préparé le document ci-joint Statuts de l'association « Club d'Affaires France – Albanie » et qu'avec leur propre volonté le signent en ma présence.

NOTAIRE

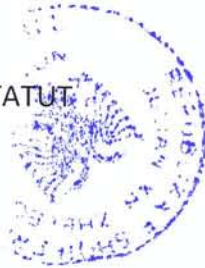
JULIAN ZHELEGU

TRADUCTEUR

Oltion Spiro



STATUT



Shoqata

"CLUB D'AFFAIRES FRANCE - ALBANIE"

Tiranë 2011

KAPITULLI I - DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

1.1 Shoqata "CLUB D'AFFAIRES FRANCE - ALBANIE" (në vazhdim cilësuar - Shoqata) - organizatë jo-qeveritare, jo-fitimprurëse, e pavarur, apolitike, e Republikës së Shqipërisë, quajtur në vazhdim "Shoqata", themelohet në formën e shoqatës nga themeluesit e saj, quajtur në vazhdim "Themeluesit" me synimin që të realizohen qëllimet e Shoqatës dhe kryerjen e veprimtarisë në territorin e Republikës së Shqipërisë.

1.2 Selia: Bul. Dëshmorët e Kombit, Kullat Binjake, Tiranë, Shqipëri, Kulla nr. 19.

1.3 Emërtimi i plotë: Shoqata "CLUB D'AFFAIRE FRANCE-ALBANIE".

1.4 Afati: Shoqata është themeluar për një periudhë të pacaktuar.

1.5 Statusi ligjor: Shoqata është një entitet jo tregtar me personalitet juridik, e cila ushtron veprimtarinë e saj në të gjithë territorin e Republikës së Shqipërisë. Ajo mund të krijojë degë dhe zyra përfaqësimi brenda dhe jashtë vendit, në përputhje me kërkesat ligjore në fuqi si dhe mund të krijojë qendra të specializuara këshillimi, të kryejë veprimtari botuese dhe veprimtari të tjera sipas udhëzimeve dhe në interes të anëtarëve të saj.

1.6 Shoqata ka një letër me kokë dhe një logo, e cila është përcaktuar nga Shoqata, në përputhje me ligjin, një vulë dhe materiale të tjera të nevojshme për veprimtarinë e saj. Sigla dhe logo-ja janë si më poshtë:



Sigla: CFA

1.7 Çdo ndryshim ose modifikim i këtij Statuti ka fuqi ligjore ndaj palëve të treta nga momenti i regjistrimit të ndryshimeve në Regjistrin e organizatave jofitimprurëse.

1.8 Shoqata është e detyruar të deklarojë në Regjistrin e organizatave jofitimprurëse brenda afateve të përcaktuara me ligj çdo modifikim ose ndryshim të Statutit, ndryshimin e selisë, ndërprerjen e veprimtarisë së saj dhe vendimin për likuidimin vullnetar, bashkimin dhe ndarjen, themelimin e filialeve dhe përfaqësive, ndryshimin e anëtarëve të organeve drejtuese si dhe kompetencat e tyre, emërimin dhe ndryshimin e likuidatorit dhe kompetencat si dhe ndryshimin e logos së Shoqatës.

1.9 Shoqata do të përdorë të gjitha të ardhurat e përfituara nga veprimtaria e saj për qëllimet e përcaktuara në Statut. Shoqata nuk do të përdorë asnjë pjesë të pronës ose të të ardhurave të saj për interesat e një anëtarë apo një themeluesi të Shoqatës apo të një personi privat.

1.10 Shoqata nuk do të mbështesë asnjë parti politike, grupim zgjedhor apo kandidat në lidhje

me çfarëdo funksioni pranë autoriteteve publike dhe nuk do te përdorë asnjë pjesë të të ardhurave ose pronës së saj për financimin e tyre.

1.11 Shoqata ka një pasuri të veçantë, të nevojshme për të kryer veprimtarinë e përcaktuar në Statut dhe merr përsipër çdo detyrim që lidhet me këtë pasuri.

1.12 Vendndodhja e veprimtarive: Shoqata ushtron veprimtarinë në të gjithë territorin e Republikës së Shqipërisë.

KAPITULI II - QËLLIMET E SHOQATËS DHE MËNYRAT E REALIZIMIT

2.1 Qëllimi i Shoqatës është që të promovojë dhe lehtësojë eksportet dhe investimet franceze në Shqipëri. **Ky qëllim do të arrihet nga Shoqata me ndihmën e mjeteve të mëposhtme:**

- Pjesëmarrje në fillimin, zhvillimin dhe promovimin e programeve të investimeve, të ristrukturimeve dhe të bashkëpunimit ekonomik të anëtarëve;
- Pjesëmarrje, në bashkëpunim me aktorët kryesorë të dialogut social, në përgatitjen e projektligjeve dhe akteve të tjera normative, në dhënien e kontributit për zhvillimin dhe zbatimin e strategjive të zhvillimit të ekonomisë kombëtare dhe veprimtarive ekonomike, si edhe të strategjive të lidhura me punësimin dhe mbrojtjen e punësimit, arsimit profesional dhe shëndetësisë;
- Mbrojtje ligjore të të drejtave dhe interesave të anëtarëve të saj;
- Komunikim mbi veprimtarinë e Shoqatës;
- Kërkime, pranë autoriteteve publike, të të dhënave të nevojshme për zhvillimin e veprimtarisë statutoare;
- Reklamim dhe mbështetje formale, dhënie e informacioneve autentike ndaj personave të cilët, për arsye objektive, nuk kanë akses në informacion, janë të keqinformuar, kanë akses në informacion të gabuar mbi gjendjen socio-ekonomike në Republikën e Shqipërisë;
- Botimin, riprodhimin dhe publikimin e materialeve metodike, arsimore, shkencore për promovimin e investimeve dhe të biznesit;
- Zhvillimin, zbatimin dhe realizimin e projekteve të ndryshme, brenda dhe jashtë vendit, për të zhvilluar potencialin tregtar dhe ekonomik të Republikës së Shqipërisë dhe me qëllim arritjen e objektivave të Shoqatës;
- Lidhjen e marrëveshjeve bilaterale dhe multilaterale me persona juridike dhe fizike, për të realizuar qëllimet e përcaktuara në statut;
- Blerjen e pasurive, të luajtshme dhe të paluajtshme, të nevojshme për kryerjen e veprimtarisë dhe funksionimin e duhur të Shoqatës;
- Organizimin dhe / ose pjesëmarrjen në takime, konferenca, simpoziume, kongrese, forume, tryeza të rrumbullakëta, ekspozita, seanca komunikimi të specializuara me pjesëmarrje të një publiku vendas dhe të huaj, bashkëpunim aktiv me organizata të huaja të ngjashme;
- Kontribut për mbështetjen këshill-dhënëse dhe ndihmë në fushat prioritare të Shoqatës për kompanitë dhe organizatat shqiptare;
- Kryerja e detyrave të tjera që nuk bien në kundërshtim me legjislacionin në fuqi për të realizuar qëllimet e përcaktuara në statut .

2.2 Në përputhje me nenin 36 të ligjit nr. 8788, datë 03.05.2001 "Për organizatat

jofitimprurëse”, Shoqata ka të drejtë të kryejë veprimtari ekonomike që rrjedhin nga qëllimet e saj të përcaktuara në statut dhe ekskluzivisht për arritjen e tyre.

2.3 Shoqata gjithashtu ka si qëllim të saj, analizimin, mbrojtjen dhe zhvillimin e interesave kulturore, profesionale dhe morale të anëtarëve të saj dhe të të gjithë atyre që marrin pjesë në promovimin e investimeve.

2.4 Shoqata do të iniciojë dhe të marrë pjesë, në përputhje me kushtet e parashikuara nga ligji përkatës, në zhvillimin e projektligjeve dhe akteve të tjera ligjore për mbrojtjen social-ekonomike të anëtarëve, promovimin e interesave të anëtarëve të saj, në kuadrin e institucioneve publike.

2.5 Shoqata mund të organizojë veprimtari të ndryshme për të promovuar dhe mbrojtur interesat e anëtarëve të saj. Ajo do të marrë pjesë në konferenca, seminare, simpoziume, ekspozita dhe veprimtari të tjera me interes të përbashkët.

2.6 Shoqata mund të marrë pjesë në përgatitjen dhe zbatimin e strategjive dhe programeve të zhvillimit të investimeve, në përgjithësi dhe të veprimtarive të tjera të lidhura.

2.7 Shoqata mund të sigurojë që të respektohet ligji dhe etika profesionale gjatë aktivitetit ekonomik dhe kërkesat e konkurrencës së ndershme ndërmjet anëtarëve të Shoqatës.

2.8 Shoqata mund të ofrojë shërbime konsulence, ekspertize dhe asistencë ligjore për anëtarët e saj.

KAPITULLI III - VEPRIMTARIA E SHOQATËS

3.1 Kuadri Rregullator: Gjate veprimtarisë së saj Shoqata i nënshtrohet dispozitave të këtij Statuti dhe të legjislacionit në fuqi të Republikës së Shqipërisë.

3.2 Të drejtat: Në mënyrë që të zhvillojë veprimtarinë e saj siç përcaktohet në këtë Statut, Shoqata do të ketë të drejtat e mëposhtme:

- I. Të përfaqësojë dhe mbrojë interesat e Themeluesve dhe anëtarëve të Shoqatës, në rang kombëtar dhe ndërkombëtar;
- II. Të zhvillojë në Shqipëri të gjitha veprimtaritë e parashikuara në këtë Statut dhe veprimtari të tjera të autorizuara nga legjislacioni shqiptar;
- III. Të përfaqësojë interesat e anëtarëve të Shoqatës para autoriteteve publike dhe organizatave të tjera, si dhe para çdo personi juridik apo fizik dhe të ndërmarrë çdo veprim ligjor dhe veprime të tjera të nevojshme për të arritur qëllimet e Shoqatës;
- IV. Të bashkëpunojë me organizmat shtetërore në Shqipëri dhe të marrë të gjitha informacionet, dokumentet dhe aktet e tjera zyrtare të dobishme për aktivitetin e saj;

- V. Të lidhë me persona juridike dhe fizikë marrëveshje bilaterale dhe multilaterale të bashkëpunimit teknik dhe shkencor, ekonomik, financiar, industrial dhe tregtar, për kryerjen e punimeve dhe ofrimin e shërbimeve për të arritur qëllimet dhe detyrat e përcaktuara në statut;
- VI. Të hapë dhe të mbyllë llogaritë bankare, të nevojshme për veprimtarinë e saj, pranë bankave të licencuara në Shqipëri dhe jashtë vendit dhe të kryejë transaksione bankare në përputhje me kushtet kontraktuale që ajo konsideron të përshtatshme;
- VII. Të disponojë aktivet e saj dhe t'i administrojë ato në atë mënyrë që të mundësohet zhvillimi i veprimtarisë së Shoqatës dhe që të përfitohen të gjitha burimet financiare dhe materiale, të tundshme apo të patundshme;
- VIII. Të pranojë donacione, subvencione dhe sende si dhe t'i disponojë ato; të mbledhë kuotizacionet e anëtarëve të Shoqatës;
- IX. Të punësojë stafin e nevojshëm për veprimtarinë e Shoqatës – ku mund të marrin pjesë qytetarë të Republikës së Shqipërisë dhe / ose të vendeve të tjera - dhe të përcaktojë nivelin dhe kushtet e pagesës dhe kushtet kontraktuale, në përputhje me legjislacionin e Republikës së Shqipërisë;
- X. Të ushtrojë plotësisht atributet të cilat nuk bien ndesh me legjislacionin mbi organizmat e punëdhënësve, konferencat, personat juridike, Kodin Civil, Kodin e Procedurës Civile e të Procedurës Civile, etj;
- XI. Të shpërndajë lirisht informacion në lidhje me aktivitetin e saj, të krijojë, sipas nevojës, nënndarje territoriale, të krijojë në përputhje me ligjin, ndërmarrje/kompani ose të marrë pjesë si themelues, në themelimin e kësaj të fundit për të realizuar qëllimet e përcaktuara në këtë statut;
- XII. Të lidhet me organizata ndërkombëtare, të vendosë marrëdhënie bashkëpunimi në fusha të ndryshme me këto organizata;
- XIII. Të drejta të tjera të lejuara nga ligjet e Republikës së Shqipërisë.

3.3 Detyrimet: Në mënyrë që të zhvillojë veprimtarinë e saj në përputhje me parashikimet e këtij statuti, Shoqata ka detyrimet që vijojnë:

- I. Të sigurojë zbatimin e vendimeve, dispozitave dhe udhëzimeve të Asamblesë së Përgjithshme dhe të Kryetarit të Shoqatës;
- II. Të veprojë në mirëbesim dhe në interes të anëtarëve të Shoqatës;
- III. Të paguajë taksat dhe tatimet e detyruara në favor të buxhetit të shtetit në përputhje me ligjin;

- IV. Të respektojë Kushtetutën dhe legjislacionin shqiptar, normat e së drejtës ndërkombëtare në lidhje me veprimtarinë e shoqatave, si dhe rregullat e vendosura nga Statuti i Shoqatës.

KAPITULLI IV - PASURIA E SHOQATËS

4.1 Kuotizacionet: Me qëllim zhvillimin e veprimtarisë të Shoqatës, Themeluesit dhe anëtarët e Shoqatës mund të japin sende dhe mjete financiare. E gjithë pasuria e Shoqatës, e cila përfshin sendet materiale dhe burimet financiare të regjistruara në bilancin e Shoqatës përbën pronën e Shoqatës. Anëtarët e Shoqatës nuk kanë të drejta pronësie mbi pasurinë e Shoqatës.

4.2 Burime të tjera të pasurisë: Burime shtesë të pasurisë së Shoqatës:

- I. Taksa e anëtarësimit dhe kuotizacionet e anëtarëve të Shoqatës. Ekzistojnë tri nivele të kuotizacioneve për t'u paguar çdo vit, si më poshtë:
 - i. 500 euro për anëtarësim të thjeshtë;
 - ii. 1.500 Euro për partnerët strategjikë;
 - iii. 5.000 Euro për anëtarët mirëbërës
- II. Donacione dhe subvencionime;
- III. Arkëtime të ndryshme që rezultojnë nga organizimi i manifestimeve publike, ekspozitave, ankandeve dhe veprimtari publike të organizuara nga Shoqata, në kuadrin e qëllimeve të parashikuara në këtë Statut;
- IV. Të ardhurat e marra nga veprimtaritë e zhvilluara nga Shoqata ose me pjesëmarrjen e kësaj të fundit, të zhvilluar në përputhje me legjislacionin shqiptar;
- V. Shpenzimet e pjesëmarrjes në kurset e trajnimit dhe zhvillimit profesional;
- VI. Burime të tjera të lejuara me ligj.

4.3 Kufizimet mbi përdorimin e të ardhurave: Të ardhurat e mbledhura nga Shoqata si vijim i veprimtarisë së saj nuk mund të shpërndahen ndërmjet anëtarëve të Shoqatës ose Themeluesve. Këto do të përdoren nga Shoqata ekskluzivisht për arritjen e qëllimeve dhe detyrave të parashikuara në këtë Statut si dhe për qëllime filantropike.

4.4 Kriteret për administrimin e pasurisë së Shoqatës: Përdorimi i të ardhurave të marra mund të parashikohet nga Kryetari i Shoqatës në buxhetin vjetor.

KAPITULLI V - ORGANIZMAT E DREJTIMIT TË SHOQATËS

5.1 Struktura organizative e Shoqatës është:

- Asambleja e Përgjithshme;
- Këshilli Drejtues (Këshilli);
- Kryetari;

- Nënkryetari;
- Kryetari i Nderit;
- Sekretari i Përgjithshëm;

5.2 Organi më i lartë qeverisës i Shoqatës është **Asambleja e Përgjithshme** e anëtarëve ose e përfaqësuesve të tyre, të cilët mbledhen në mbledhje të zakonshme dhe të jashtëzakonshme.

5.3 Asambleja e Përgjithshme ka këto funksione kryesore:

- Përcakton orientimet kryesore, programet dhe fushat e veprimtarisë së Shoqatës;
- Monitoron dhe kontrollon rregullisht realizimin e orientimeve dhe të programeve;
- Shqyrton çështjet ekonomike, financiare dhe administrative;
- Vendos për miratimin dhe ndryshimin e Aktit të Themelimit dhe të Statutit;
- Shqyrton dhe miraton buxhetin vjetor, raportin financiar vjetor dhe shpenzimet e parashikuara për vitin e ardhshëm;
- Zgjedh dhe shkarkon anëtarët e Këshillit Drejtues;
- Miraton raportin e administrimit të Këshillit Drejtues;
- Vendos për riorganizimin, bashkimin dhe / ose ndarjen ose likuidimin e Shoqatës, emëron likuidatorin dhe miraton bilancin e likuidimit;
- Miraton rregullat për organizimin dhe strukturën e Shoqatës;
- Vendos për çdo çështje tjetër që lidhet me veprimtarinë e Shoqatës.

5.4 Mbledhjet e zakonshme të Asamblesë së Përgjithshme thirren atëherë kur interesat e Shoqatës e kërkojnë, por jo më pak se një herë në vit. Asambleja e Përgjithshme thirret nga Këshilli Drejtues ose Kryetari, i cili do të informojë të gjithë anëtarët e Shoqatës të paktën 15 ditë para datës së zhvillimit të mbledhjes së Asamblesë së Përgjithshme. Njoftimi për thirrjen e mbledhjes duhet të përfshijë rendin e ditës, vendin, datën dhe orën e mbledhjes. Secili anëtar do të informohet për thirrjen e Asamblesë së Përgjithshme me letër rekomande me përgjigje për marrësin ose me e-mail.

5.5 Asambleja e Përgjithshme e Jashtëzakonshme thirret nga Këshilli Drejtues ose nga Kryetari me iniciativën e tij e vet ose në mungesë të tyre nga Nënkryetari, ose me kërkesën e të paktën një të tretës së të gjithë anëtarëve të Shoqatës.

5.6 Mbledhja e Përgjithshme e Jashtëzakonshme thirret të paktën dy muaj pas paraqitjes së kërkesës për të thirrur mbledhjen e jashtëzakonshme e miratuar nga organet e përmendura në paragrafin 5.5 të statutit. Në rastin ku Këshilli Drejtues ose Kryetari refuzon ose heziton shprehimisht mbi thirrjen e mbledhjes së jashtëzakonshme të Asamblesë së Përgjithshme, organet e autorizuara kanë të drejtë të thërrasin këtë mbledhje, pa pëlqimin e Këshillit Drejtues apo Kryetarit, në përputhje me Statutin.

5.7 Asambleja e Përgjithshme mund të marrë vendime nëse janë të pranishëm, të paktën gjysma plus një nga anëtarët ose përfaqësuesit e tyre. Secili anëtar ka një votë. Vendimet miratohen me shumicën e thjeshtë të të pranishmëve, me përjashtim për vendimet mbi ndryshimet e Aktit të Themelimit dhe Statutit dhe riorganizimin dhe likuidimin e Shoqatës që do të miratohen me shumicën e përbërë nga 2 / 3 e anëtarëve të pranishëm ose të përfaqësuar në Asamblenë e Përgjithshme. Vendimet merren me

votim të fshehtë ose publik në varësi të natyrës së vendimit (në këtë rast, është organi që ka thirrur Asamblesë që do të përcaktojë nëse natyra e vendimit është e tillë që vota e fshehtë të jetë e nevojshme ose në qoftë se shumica e anëtarëve të pranishëm apo të përfaqësuar e kërkojnë).

- 5.8** Në rast se vendimet e Asamblesë së Përgjithshme nuk mund të merren/adoptohen, organi përkatës thërret përsëri mbledhjen e Asamblesë së Përgjithshme me të njëjtin rend dite brenda një muaji. Kjo mbledhje do të marrë vendime pavarësisht numrit të pranishmëve ose të përfaqësuesve (vendimet miratohen me shumicën e thjeshtë të anëtarëve të pranishëm ose të përfaqësuar).
- 5.9** Asambleja e Përgjithshme mund të miratojë vendime vetëm për çështje të përcaktuara në rendin e ditës. Për sa i përket çështjeve që nuk janë përcaktuar në rendin e ditës, Asambleja e Përgjithshme mund të marrë vendime vetëm në rast se marrin pjesë ose përfaqësohen të gjithë anëtarët e Shoqatës.
- 5.10** Zhvillimi i mbledhjes së Asamblesë së Përgjithshme pasqyrohet në një procesverbal i nënshkruar nga sekretari dhe nga Kryetari, ose në mungesë të tij nga Nënkryetari.
- 5.11** Shoqata administrohet nga Këshilli Drejtues, Kryetari i Shoqatës, Nënkryetari i Shoqatës Kryetari i Këshillit dhe Sekretari i Përgjithshëm.
- 5.12** Këshilli është organ i përhershëm drejtues i Shoqatës që varet nga Asambleja e Përgjithshme dhe ka kompetencat e mëposhtme:
- Harton strategjinë e zhvillimit dhe përcakton drejtimet kryesore të veprimtarisë së Shoqatës, duke i paraqitur ato për miratim në Asamblesë të Përgjithshme;
 - Siguron zbatimin e vendimeve të Asamblesë së Përgjithshme dhe i raporton Asamblesë së Përgjithshme në lidhje me veprimtarinë e shoqatës;
 - Harton buxhetin e Shoqatës, raportin vjetor financiar dhe raportin në lidhje me veprimtarinë e këtij të fundit, duke i paraqitur në Asamblesë të Përgjithshme për miratim;
 - Miraton rregulloret e brendshme të Shoqatës dhe harton rregullat e strukturës së saj organizative duke i paraqitur në Asamblesë të Përgjithshme për miratim;
 - Miraton listën e stafit, propozimet për punësimin e stafit dhe të pushimeve nga puna, mënyrën e shpërblimit dhe kushtet e punës së punonjësve të Shoqatës;
 - Përcakton në përputhje me ligjin, përgjegjësinë materiale të Kryetarit të Shoqatës dhe të Përgjegjësit të Thesarit;
 - Miraton vulën, tamponin, logon dhe formularët e Shoqatës;
 - Vendos për krijimin, riorganizimin dhe likuidimin e filialeve të Shoqatës, miratimin e rregullave të tyre;
 - Menaxhon pasurinë dhe veprimtarinë e Shoqatës për zgjerimin e saj;
 - Përcakton mënyrën se si mund të përdoren dhe si mund të mblidhen donacione sipas kritereve të përcaktuara në këtë Statut;
 - Pranon dhe përjashton anëtarët e Shoqatës;
 - Vendos në lidhje me prokurimet dhe shitjen e pasurive të Shoqatës;
 - Kryen drejtimin operativ të veprimtarisë ekonomike të Shoqatës, menaxhimin e sendeve;

- Vendos mbi pjesëmarrjen e Shoqatës, si themeluese e organizatave jofitimprurëse dhe e shoqërive tregtare;
- Vendos për të gjitha çështjet që nuk janë nën kompetencën ekskluzive të organeve të tjera të Shoqatës.

5.13 Këshilli Drejtues zgjidhet nga Asambleja e Përgjithshme për një periudhë dy vjeçare. Këshilli është i përbërë nga të paktën 5 anëtarë dhe më e shumta 7 anëtarë. Në rast të dorëheqjes së drejtorëve, Këshilli ka të drejtën të zgjedhë, me shumicë të thjeshtë votash, si zëvendësues të drejtorëve të dorëhequr deri në zgjedhjet e ardhshme, anëtarët e Shoqatës. Këshilli drejtohet nga Kryetari. Mbledhjet e Këshillit janë periodike, por jo më pak se 4 (katër) herë në vit dhe diskutimet/vendimet do të mbahen/merren në gjuhën frënge. Këshilli thirret, kur është e nevojshme, nga Kryetari ose në mungesë të tij nga Nënkryetari dhe merr vendime nëse gjysma e anëtarëve janë të pranishëm. Vendimet miratohen me shumicë të thjeshtë votash. Me kërkesë të një anëtarë të Këshillit Drejtues, Kryetari i Këshillit, ose në mungesë të tij Nënkryetari është i detyruar të thërrasë, brenda 10 ditëve, një mbledhje të jashtëzakonshme të Këshillit. Në rast se Kryetari ose Nënkryetari refuzon ose heziton shprehimisht në lidhje me thirrjen e mbledhjes së jashtëzakonshme të Këshillit, anëtarë i Këshillit i cili ka kërkuar mbajtjen e mbledhjes së jashtëzakonshme ka të drejtë të thërrasë vetë mbledhjen e jashtëzakonshme pa pëlqimin e Kryetarit.

5.14 Varësia e Këshillit Drejtues të Shoqatës: Këshilli Drejtues i Shoqatës është në varësi direkte nga Asambleja e Përgjithshme e anëtarëve të Shoqatës, duke qenë i detyruar të paraqesë, me kërkesën e anëtarëve, raporte në lidhje me veprimtarinë e Shoqatës, si dhe veprimtarinë e Këshillit të Shoqatës.

5.15 Kryetari i Shoqatës i cili është njëherazi edhe Kryetari i Këshillit Drejtues drejton drejtpërdrejt Shoqatën midis mbledhjeve të Këshillit Drejtues dhe ka kompetencat që vijojnë:

- Thërret dhe drejton mbledhjet e Këshillit Drejtues;
- Merr vendime lidhur me çdo çështje të veprimtarisë së Shoqatës dhe që nuk është kompetencë ekskluzive e organeve të tjera;
- Përfaqëson Shoqatën, pa patur nevojën e ndonjë prokure, pranë organeve gjyqësore, në marrëdhëniet me autoritetet publike dhe personat tjerë juridike dhe fizike;
- Administron mjetet e Shoqatës, realizon transaksione dhe firmos kontrata, lëshon prokura, hap llogari bankare, firmos dokumente të tjera financiare, brenda kufijve të kompetencave të tij.
- Organizon dhe drejton veprimtarinë e përditshme të Shoqatës, veprimtarinë e nëndarjeve të saj dhe siguron zbatimin e vendimeve të miratuara nga Këshilli Drejtues;
- Bën propozime për punësimin dhe shkarkimin e personelit;
- Është përgjegjës për punën e sekretarisë;
- Monitoron vazhdimësinë e gjendjes kontabël dhe statistikore në përputhje me ligjin;
- Është personalisht përgjegjës për veprimtarinë e Shoqatës dhe është përgjegjës për pasurinë e saj të tundshme dhe te patundshme;
- Bën propozime për mënyrat e shpërndarjes së fondeve të mbledhura dhe merr pjesë në shpërndarjen e ndihmës humanitare apo në fusha të tjera;

- I ofron autoriteteve publike informacione të nevojshme dhe u paraqet raportet e kërkuara me ligj;
 - Nxjerr urdhra, detyrime, udhëzime;
 - Vendos mbi format dhe metodat e punës, siguron integritetin dhe përdorimin e arsyeshëm të pasurisë së Shoqatës.
- 5.16 **Zgjedhja e Kryetarit të Shoqatës:** Anëtari i Këshillit Drejtues i cili merr më shumë vota në zgjedhjen e anëtarëve të Këshillit nga Asambleja e Përgjithshme, zgjidhet Kryetar i Shoqatës për një periudhë dy vjeçare. Në rast të dorëheqjes gjatë mandatit të tij, ai zëvendësohet nga një anëtar i Këshillit, i cili zgjidhet me shumicën e thjeshtë të votave të anëtarëve të Këshillit, deri në zgjedhjet e ardhshme.
- 5.17 **Varësia e Kryetarit të Shoqatës:** Kryetari i Shoqatës varet drejtpërdrejt nga Asambleja e Përgjithshme e anëtarëve të Shoqatës dhe është i detyruar të paraqesë, me kërkesë të anëtarëve, të gjitha raportet mbi veprimtarinë e Shoqatës si edhe mbi veprimtarinë e tij si drejtues i Shoqatës.
- 5.18 **Nënkryetari i Shoqatës:** Anëtari i Këshillit Drejtues i cili merr më shumë vota, pas Kryetarit, gjatë zgjedhjes së anëtarëve të Këshillit nga Asambleja e Përgjithshme, zgjidhet Nënkryetar i Shoqatës. Ai ushtron, në mungesë të Kryetarit, të gjitha të drejtat e Kryetarit, si edhe të drejta të tjera të përcaktuara sipas rregullave të strukturës organizative të Shoqatës. Termi "mungesë të Kryetarit" përfshin të gjitha pamundësitë e Kryetarit për të marrë dhe komunikuar vendimet e tij si edhe çdo mungesë fizike kur vendimet për t'u marrë kërkojnë prezencën fizike të Kryetarit. Në rast të dorëheqjes gjatë mandatit të tij, ai zëvendësohet nga një anëtar i Këshillit, i zgjedhur me shumicën e thjeshtë të anëtarëve të Këshillit, deri në zgjedhjet e ardhshme.
- 5.19 **Kryetar Nderi i Shoqatës:** Roli i Kryetarit të Nderit të Shoqatës i rezervohet Shkëlqesisë së tij Ambasadorit të Republikës franceze në Republikën e Shqipërisë. Funkcioni i Kryetarit të Nderit të Shoqatës mund t'i propozohet nga Kryetari i Shoqatës Shkëlqesisë së Tij Ambasadorit francez në Shqipëri, në detyrë. Kjo procedurë do të përsëritet çdo herë që do të emërohet një Ambasador i ri i Republikës franceze në Republikën e Shqipërisë.
- 5.20 **Atributet e Kryetarit të Nderit të Shoqatës:** Kryetar i Nderit të Shoqatës ka funksionet e mëposhtme:
- Merr pjesë në mbledhjet e Asamblesë së Përgjithshme pa të drejtë vote.
- 5.21 **Sekretari i Përgjithshëm i Shoqatës:** Sekretari i Përgjithshëm i Shoqatës emërohet nga Kryetari dhe nënkryetari i Shoqatës, pas miratimit të Këshillit për një periudhë të pacaktuar. Ai mund të revokohet në çdo kohë nga Kryetari.
- 5.22 **Atributet e Sekretarit të Përgjithshëm:** Sekretari i Përgjithshëm është punonjës i përhershëm i Shoqatës, përgjegjës për menaxhimin e veprimtarisë së përditshme të Shoqatës, dhe nëndarjeve të saj dhe siguron zbatimin e vendimeve të miratuara nga Këshilli, Kryetari dhe Nënkryetari. Sekretari i Përgjithshëm do të ketë kompetencat e përcaktuara nga Kryetari në emërimin e tij.

5.23 Këshilli i parë përbëhet nga personat e mëposhtëm për një periudhë dy vjeçare:

- Z. Julien Roche, rezident në Bul. "Dëshmoret e Kombit" Kullat Binjake, Kulla 2, Tiranë, Shqipëri;
- Z. Hubert Saint-Jean, rezident në Rruga "Ismail Qemali" Samos Tower, Kati 5, Tiranë, Shqipëri;
- Z. Genc Boga, rezident në Rruga "Dëshmoret e 4 Shkurtit", Kompleksi Green Park, Tiranë, Shqipëri;
- Z. Edvin Murati, rezident në Lagjja 3, Rr Ferit Xhajku, Pallat 63 / 2, Ap 2, Tiranë, Shqipëri;
- Z. Aleksander Xhuvani, rezident në Rruga « Themistokli Gërmenji », Nr. 10, H.2 Ap.20, Njësia Bashkiake Nr.2 1010 Tirane, Tiranë, Shqipëri;
- Znj. Elisabeth Gjoni, rezidente në Autostrada Tiranë - Durrës km.3, Kashar, Tiranë, Shqipëri;
- Z. Jean-Alain Jouan, rezident në Rruga "Qemal Stafa", Ish TIPOGRAFIA Ushtarake, Tiranë, Shqipëri.

5.24 Kryetari i parë i Shoqatës është Z. Julien Roche dhe Nënkryetari i parë është Z. Hubert de Saint-Jean, të cilët do të ushtrojnë këto funksione për një periudhë dy vjeçare.

KAPITULLI VI - VITI FINANCIAR

6.1 Viti financiar fillon më 1 janar dhe mbaron më 31 dhjetor të çdo viti.

6.2 Përrjashtim: Përrjashtimisht, viti i parë financiar fillon në datën e themelimit të Shoqatës dhe përrfundon më 31 dhjetor të atij viti.

KAPITULLI VII - ANËTARËT E SHOQATËS

7.1 Anëtarët e Shoqatës: Anëtarët e Shoqatës mund të jenë, mbi baza vullnetare, çdo person juridik, drejtor kompanie në Republikën e Shqipërisë ose jashtë vendit, i cili ushtron veprimtari sipërmarrëse në çfarëdo fushe qoftë, si edhe çdo person fizik, drejtor kompanie në Republikën e Shqipërisë ose jashtë vendit, në përputhje me ligjet dhe institucionet e interesuara në zhvillimin e investimeve dhe punësimit në Shqipëri, pas validimit të kandidaturave të tyre nga Kryetari (pas konsultimeve me Këshillin).

7.2 Të drejtat e anëtarëve të Shoqatës: Anëtarët e Shoqatës kanë të drejtë:

- Të propozojnë për shqyrtim nga organet drejtuese të Shoqatës çështje që lidhen me veprimtarinë e Shoqatës;
- Të kërkojnë mbështetjen e Shoqatës në marrëdhëniet me autoritetet e administrimit publik qendror dhe lokal dhe me organizmat e organizata të tjera

shtetërore, si edhe me persona juridikë të cilët zhvillojnë një veprimtari sipërmarrëse;

- Të marrë pjesë në prezantime, ekspozita informative dhe të natyrave të tjera dhe seminare të organizuara nga Shoqata;
- Të largohen nga Shoqata;
- Të financojnë projektet dhe programet e Shoqatës.

7.3 Detyrimet e Anëtarëve të Shoqatës: Anëtarët e Shoqatës janë të detyruar:

- Të respektojnë këtë Statut dhe vendimet e organëve drejtuese të Shoqatës;
- Të paguajnë tarifën e regjistrimit dhe kuotizacionet vjetore;
- Të zhvillojnë biznesin e tyre në kuadër të ligjit dhe rregullave tregtare;
- Të përmbushin detyrimet e tjera të parashikuara me ligj.

7.4 Pranimi i anëtarëve të rinj të Shoqatës: Pranimi i anëtarëve të rinj është përgjegjësi e Këshillit Drejtues të Shoqatës. Vendimi për pranimin e anëtarëve të rinj merret pas një votimi me shumicën e thjeshtë të anëtarëve të Këshillit të pranishëm ose të përfaqësuar.

7.5 Largimi nga Anëtarësia: Cilësia e anëtarit të Shoqatës anulohet në rastet e mëposhtme:

- Likuidimi i personit juridik, anëtar i Shoqatës;
- Tërheqje vullnetare e anëtarit të Shoqatës;
- Mosrespektimi i detyrimeve si një anëtar i Shoqatës.

KAPITULLI VIII - HYRJA NË FUQI, NDRYSHIME DHE AMENDAMENTE

8.1 Hyrja në fuqi: Dispozitat e këtij Statuti do të kenë efekt ligjor menjëherë pas regjistrimit në përputhje me legjislacionin shqiptar dhe efektet e saj pushojnë në momentin e prishjes së Shoqatës në Regjistrin e organizatave jofitimprurëse.

8.2 Modifikime dhe amendamente: Çdo ndryshim apo amendament të këtij statuti dhe aktit të themelimit të Shoqatës do të miratohet nga anëtarët e Asamblesë së Përgjithshme me votën e të paktën 2 / 3 e anëtarëve të pranishëm të Shoqatës apo të përfaqësuarve dhe të hyjnë në fuqi menjëherë pas regjistrimit. Çdo modifikim i rregullores së përdorimit të brendshëm do të miratohet nga Këshilli.

KAPITULLI IX - MBARIMI I VEPRIMTARISË SË SHOQATËS (BASHKIMI, NDARJA DHE LIKUIDIMI)

9.1 Shoqata mbyll veprimtarinë e saj nga: riorganizimi apo prishja, me vendim të Asamblesë së Përgjithshme, sipas kushteve të caktuara nga ky Statut.

9.2 Riorganizimi i Shoqatës bëhet, konform ligjit, me anë të shkrirjes (bashkim, përhithje) ose shpërbërjes (ndarja). Riorganizimi prodhon efekt vetëm pas regjistrimit tek Regjistri i

organizatave jo fitimprurëse. Riorganizimi kryhet pas vendimit të Asamblesë së Përgjithshme të Shoqatës. Shoqata mund të bashkohet me një shoqatë tjetër. Kryetari duhet të përgatisë projektin e bashkimit ose të ndarjes që duhet të mbajë informacionet e caktuara në nenin 36 të ligjit nr. 8789 të datës 07.05.2011, "Për regjistrimin e organizatave jofitimprurëse".

- 9.3 **Prishja me inisiativë të Shoqatës** mund të ndodhë në rastin kur qëllimet e Statutit nuk mund të realizohen për mungesë të mjeteve ose të përmbushjes së objektivave të Statutit.
- 9.4 **Shoqata mund të likuidohet** sipas vendimeve të marra nga gjykata në rastet e përshkruara nga legjislacioni shqiptar.
- 9.5 **Prishja me inisiativë të vetë Shoqatës** ndiqet nga procedura e likuidimit. Shoqata do të përdorë gjatë procesit të likuidimit emërtimin e saj të ndjekur nga fjalët "në likuidim e sipër" Likuidimi i Shoqatës kryhet nga një ose disa likuidatorë të caktuar nga Asambleja e Përgjithshme.
- 9.6 **Kryetari** depoziton në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor të Tiranës një kërkesë lidhur me regjistrimin e fillimit të procesit të likuidimit të Shoqatës.
- 9.7 **Likuidatori** ka të drejta dhe detyrime të cilat nuk bien në kundërshtim me qëllimin e likuidimit. Likuidatori pezullon veprimtarinë e Shoqatës, mbledh kreditë nga debitorët, shet aktivet, përmbush kërkesat e kreditorëve dhe shpërndan aktivet e mbetura, në përputhje me dispozitat ligjore dhe statutore.
- 9.8 **Likuidatori** përgatit bilancin e likuidimit, në të cilin ai përcakton vlerën dhe përbërjen e aktiveve të mbetura dhe e paraqet për miratim të Asamblesë së Përgjithshme.
- 9.9 **Aktivitet e mbetura**, pas përmbushjes së detyrimeve ndaj kreditorëve nuk mund t'u shpërndahen anëtarëve të Shoqatës dhe anëtarëve të organeve të saj dhe i transferohen një organizate tjetër me qëllime të ngjashme me ato të përcaktuara në këtë Statut.
- 9.10 Likuidatori është përgjegjës për dëmin e shkaktuar ndaj kreditorëve neqoftëse ai nuk i ka plotësuar detyrimet e tij, ka shpërndarë aktivet e Shoqatës përpara se të përmbushë detyrimet ndaj kreditorëve ose ka shkelur ligjin apo Statutin e Shoqatës.
- 9.11 Likuidatori është përgjegjës për dëmin e shkaktuar Shoqatës nga veprimet e tij.

KAPITULLI X - ANËTARËT E PARË – THEMELUESIT

Anëtarët të parë të "CLUB D'AFFAIRES FRANCE - ALBANIE" janë personat e mëposhtëm, juridikë dhe fizikë:



- Green Technologies, regjistruar më 16/12/2008, NIPT K82416004J, me seli në: Bul. Deshmoret e Kombit, Kullat Binjake, Kulla 2, përfaqësuar nga Z. Julian Roche;
- Societe Generale Albania sh.a., regjistruar më 24/02/2004, NIPT K41424801U, me seli në: Bul. Deshmoret e Kombit, Kullat Binjake, Kulla 1, Kati 9, Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga Hubert Saint-Jean;
- Z. Genc Boga, Managing Partner i Boga & Associates, firmë ligjore dhe kontabiliteti NIPT K01419003F, Adresa: Rruga Deshmoret e 4 Shkurtit, Kompleksi Green Park, Tirane, Shqiperi, PO Box 8264;
- Z. Jean-Alain Jouan; Adresa: Rruga "Qemal Stafa", ish Tipografia Ushtarake, Tirane, Shqiperi;
- Z. Edvin Murati; Adresa: Lagja 3, Rr Ferit Xhajku, Pallat 63/2, Ap 2, Tirana, Shqipëri
- Institut Francais de Gestion, rregjistruar më 1 nentor 1998 NIPT J61929020JT me seli në, "Bul. Deshmoret e Kombit "Universiteti Politeknik i Tiranës, Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga Z. Aleksander Xhuvani;
- Amadeus, regjistruar më 26/02/1997, NIPT J72118005P, me seli në: Autostrada Tirane Durres km.3, Kasharë - Tiranë, Shqipëri, përfaqësuar nga Znj. Elizabeth Gjoni.

NË BAZË TË NENEVE PËRFSHIRA SI MË LART, Statuti i Shoqatës "CLUB D'AFFAIRES FRANCE-ALBANIE" miratohet nga anëtarët e parë - themeluesit e Shoqatës dhe nënshkruar më 27.10. 2011.

NËNSHKRIMET E THEMELUESIVE/ ANËTARËVE TË PARË TË SHOQATËS:

Green Technologies
Përfaqësuar nga Julian Roche

Societe Generale Albanie Sh.A.
Përfaqësuar nga Hubert de Saint-Jean

Genc Boga

Jean-Alain Jouan

Edvin Murati

Aleksander Xhuvani



Amadeus
Përfaqësuar nga Elizabeth Gjoni

P. Murati
E. Gjoni

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
DHOMA E NOTERËVE TIRANË
Nr. 12898 Rep.



VËRTETIM NËNSHKRIMI

Vërtetohet se Z. Oltion Spiro, banues në Tiranë, madhër e me zotësi të plotë për të vepruar, i njohur personalisht prej meje, bëri përkthimin e dokumentit bashkangjitur nga gjuha frënge ne gjuhen shqipe dhe nënshkroi në prezencën time. Unë Noteri e vërtetoj sipas Ligjit Nr. 7829, datë 01/06/1994 e Udhëzimi Nr. 6291, datë 17/08/2005, i Ministrisë së Drejtësisë, pika 3,4,7.

Tiranë, më 04/11/2011

Noter
Julian ZHELEGU



REPUBLIQUE D'ALBANIE
CHAMBRE DU NOTARIAT, TIRANA
No. 12898 Rep.

ATTESTATION DE SIGNATURE

Nous certifions que, M. Oltion Spiro, domiciliée à Tirana, majeure et jouissant de pleine capacité d'agir, personnellement connue par moi, a réalisé la traduction du présent document de la langue française en langue albanaise et a signé en bonne et due forme en ma presence conformément à la loi. Moi, le notaire l'atteste selon la loi No. 7829, du 01/06/1994, Ordonance No. 6291, le 17/08/2005 du Ministère de la Justice, articles 3,4,7.

Tirana, le 04/11/2011

Notaire
Julian ZHELEGU